

խիլիէնէն միւսթայտ մէ միւզթէտիւր մէ-
մաւրիսիստէն օլմաւլլա, միւմաւրլէյիւ-
մէ, եէնի մէմուրիլթլէրիստէն աօլալը
թէպրի քեաթը խալիսանէմիզի թագտիմ իյ-
լէրիզ :

Մտեթխէէնսուրփ վիճաթնընը եազտըըը-
մըզ Մաթպուտաթը Տաթխիէն սանսուր մէ-
մուրը Միհաս էֆ. նին ճէնազէ ալայը, կէ-
չէն բազար կիւնն. Ս. Երըրդութիւն իմննի
քիթսէսինտէ, Տ. Հմայեակ ի սպակ. Դիմաքս-
եանն թաթիթը ըրեսաէթիկնտէ մուճթազա-
ւէն իճրա խաթիվը սիրը: Դիլիսէ, պուվէ-
սկէ իլէ միւնասիպ սուրէթտէ թէնսվիր իւ-
սաթմիշ, ճէնազէ թապութը՝ մասէլլի
մախսուսընա գոնուվըշ, վէ իւզէրի՝ ազ-
րապա վէ աշըրպա թարաֆընտան իէտն-
տէրիվիշ օլան գուրծալար իլէ մէսթուր
պոււուսընա տոր: Միւթվէվէֆանն զէվէթի
քէսէրիտաւն, պիրսանէրի Մէճիտ էֆ.,
էն.միշիթէրի, էնիշթէսի՝ աթուէֆ. Էրսու
էֆ. Էրսուէթիթըն, իլէ սաթի Էրքէֆ, գա-
ւառն ազրապա վէ միւթէալլիւգաթը, եսա-
լը սըթաթիւյա, վէ միւթվէվէֆա հազգըն-
տա սոն պիր վաշիթիէն հիւրմէթ իյֆա
իթմէֆ իւզդէ կէվիշ օլան Մաթպուտաթը
տաթխիէն վէ էննէպիէ միւթէհալիզանը մէ-
մուրիթին, թիւրքէճէ, իրմէննէճէ վէ տիկեր
դազէթիւար սանիլի, իրմիւնազ վէ մուհար
իթմէթին, միւլէթտէն վէ էսանիպտէն բէֆ
չօզ միւթէպէրան հազըր պոււուսընալար
աթըր: Դաէթ սուզըլիշ սուրէթտէ իճրա օ-
լընան ճէնազէ սուալարընն խիթամընտա,
Տ. Հմայեակ Սըրազան կիւզէ պիր մէր-
սիէ իրատ իթմիշ, վէ պատէհու. ճէնազէ,
ալայ իլէ ալլիւն չըգաթըրլա, սոն րահմէթ
սուալարընտա սոնրա, հազըրըն՝ Ոոր-
չըրդաթուստա պոււուստան միւթվէվէֆանն
ազրապա վէ միւթէալլիւգաթնա պէնեան
թաազիթէթ իյլէմիշէր սիր:

Մուսիխիսերէն է՛նչպէ՛՛՛ արապսիւ մահա-
տաւարնա գծունուուպ, Գալաթա ըրխթըմը-
նա վէ օրատան պիր մուշ վարօրըյա
իւսիւիւտարա նազլ խիթմիշ, վէ մահէլի
գապրիթանընտա տէֆն օլունմըշ տըր :

* * Մաթպուաթ միւտորիք աթուփ. Գէշ-
մալ պէյ էֆ. հազրէթէթի թարաֆընտան
սանսիւր մէմուրէ ըրուաթը էֆ. Եւսուփ-
եան, բազար կիւնիւ միւթէվէֆանը խա.
նէսինէ ազլինէթէն, պէեանը թաազի-
յէթ իլլէմիշ տիր :

Այրի Տիկին Մարի Մինաս Պռուսաուզ
Օր. Մաքրուհի Պռուսաուզ, Այրի Տիկին
Էպրու Բերթել, Վսեմ. Տէր և Տիկին Է-
րամ էֆ. և զաւակունք, Մէհետ էֆ.
Պռուսաուզ, Այրի Տիկին Իսկուհի Սուրբը-
եան և զաւակունք, Օր. Ֆրանց Միլ-
թիառի պէյ, Տէր և Տիկին Սէլիմ էֆ.
Հիսրոյի, Ինչպէս նաեւ Միւհէնտիզեան,
Կէլէլեան, Սիսաքեան, Պռուսաուզեան,
Քասաթօրուզ, Սէյմիյի ընտանիքները չը-
նորակապութիւն չը յայտնեն ամէն անոնց
որոնք հաճեցան ներկայ գտնուիլ

Վ.ՍԵՄ. ՄԻՆԱՍ ԷՅ. ՊՌՈԻՆՍՈՒԶԵԱՆԻ

ԽԱՐԻՃԻԷ

ԱԼՄԱՆԻԱ ԻՄԲԵՐԱԹՕՐԸՆԸՆ ՆՈՒԹԳԸ

Տօրսմունքներ ծագեցնելիս զազեթասպը-
նըն Պեղրին մուխպիրի՝ մէնսուպ օլտուղը
զազեթայա պիր հաւատար թէպիլի իթմիշ-
տիր: Էկեր պու հաւատար սահինէ չըգար-
տա , բօրիթիգա արւմնտէ պօթլըք էհէմ-
միլէթ քէսպ իտէճէք տիր: Իմբ. Վիլնէլմ,
չըգար հաֆիթ Տէօպէրիցին սաքէր թա-
լի մէնսաւնունա իսասա սիւարի պալպա-
րըն կէօգտին կէչիլիթքէն , հազոր պու-
լունան էհնէպի ամսալէ միլիթէրէրնին

իշխանակրիմէսի ֆիրքիլէ եւ քանք սէսլէ
աթիտէքի պէնանթաւ պուլունմը տըլլէ
«Պիզի թէֆրիտ իթմէք իսթէտիքլէրի
բէլլիշ հալտէն անլաշլընքօր : Պէշիս եօզ .
էօլլէ օլտուն : Ալմանլար , էր թարաֆաան
քէնտիլէրի իւզէրինէ հիւնուս իտիմէք
իսթէնիտիկի պիր սըրասա , էր վազըրի-
տան զիեստէ շէհանէ մուհարէպէ իթիլիշ-
լէն տըր : Իւզէրիմլէ կէսկինէր , պիզ
հազըրք »)

Տօրթմունքէր Գայթուռնի զագէթասար, պէօյլւք պիր զապիթ թարաթիւնտոսն քննախ մուխալիրնէ թէպիլի խալիլի՝ օյան պու հազասախի դայէթ գայար ինթխաթլէ նէշր իթմիշ տիր։ — Պիր մշնպար մէվառաւտառ (Պէշրինէթ թապէշպարն) Եւրոսուհանըղնա կէօրէ, «Տօրթմունքէր Գայթուռնի»սա նէշր օլունան խմբերաթօր Վիլնէշմին նուգթը սուրէթի հէր նէ գասար սողըու տէյլլ իսէ տէ, խմբերաթօրը միշարիլէհին ախի մշպտէ պէնամաթտա պուռունարղը սահին տիր։ Պէշրինին տէվալարի բէմիյնսի տախի, խմբերաթօրըն պէպարտէքի սէօղլէրի իրատ իթմիշ օլաւուրը հագգքնտա մալուամաթարը օլունաւըղընը, վէ պինասպերին մէվքիւր սէօղլէրի նէ՝ թասաիգ վէ նէ՝ թէքդիպ իտէմէշէնէքլէրնի պէնան խաթօրաւր, Պուռնուհա պերասպեր բիճալը տէվէթտէն պիր զաթ տէմիշ տիր քի, «էկիւր խմբերաթօր պէօյլէ պիր շէյ սէօյլէիլ իսէ, պիւթիւրն Ալմանիարն էպիքարընը պէնան իթմիշտէն պաշգա պիր շէյ տէմէիշ տիր։ Ենիշպիր իթթիֆագը միւսէլէլսին վիճուտինէ, վէ պիր թաղմ տէվէթլէրնի, Ալմանիարը քննտի մէվքըր սիլասիսինաէն ուզապլանաւըրըպ, իքինճի տէրէճէլէ էնտիրմէք իւզլէ արալարընտա իթթիֆագ իթմէք իսթէտիքլէրնէ ինանամալըպ, Հապուտ քիշուրտըր աչիքտար տըր քի, պիլը պիր թարաֆա մամազ իւզրէ ալէշիմիզէ սիւլաշ չէքմէլէրնէ պէքէմէլէճէլիզ։ Ճաւգաթ պու հօլտա բրօժէլէր պուլունաւըընա ինանամալըպ։ Պիլաքիս Բէվալ միւլաւգաթընն նէթիճէտի միւսալէհալը թանգաթ իթմէքտէն իլպարէթ օլամճէթը մշմուլ իթմմալէշիլ։ Պիզիմ, պիր կէօնու թէշարուգի ֆիքրիմիզ տէ հօգ տըր»

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻՅԷ

Պէրլին 16 Թւս. — Իմք. Վիշէմլ
Տօրթմունտտա իաասա սիւարի ասաքրի-
նի կէօզաէն կէշիրմիշ, վէ պու միւնասի-
պէթլէ իրաա իթտիկի նութգաա, միւսա-
լէհայը ֆէվզէլաաւ սէվտիկինի, լաքի-
Ամանիանըն աաթիւ հազըր պիր օրտուօր
պուլունմաըը լազըր իտուկինի, վէ Այմա-
նիաաւ միւթթէֆիքի օլաւ Ավաթրիա-
Մաճար տէվլէթինի հէք վազաթ միւտա-
Ֆաա իտէճէկինի պէեան իյլմիշ տիր: —
Պէրլինէր Թաէպլաթ զազէթասընըն րի-
վաեէթինէ կէօրէ, Այմանիա իլէ Նօրվէ-
ճիա արաաընտա վազուա կէլէն սիյասիճէ-
միւշլէթիլաթտան տօլալը, իմէրաթթօր՝ Նօր-
վէճիա տալաընտա իրօր իտէճէկի սէյեա-
հաթը թէէսիր իթմիշ տիր:

Բոմա. — Գրալ էտպարտ իւէ Զարըն
Բէկպտան իթալիա գրալընա թէլէկրաֆ-
նամէ քէշիտէ իթմիշ օլտուգլարընա տալի-
կլօպ դազէթասընն նէշր իթտիկի հապա-
տիս թէքգիպ օլունուէօր:

Լիզպոս. — Լիզպոս չէ՛րհրնին սէրպէսթ
 լիման իւան օլունաճաղընը վէ Բօրթիկէզ
 պահրիէ նէզարէթինին պու պապտէ պիր
 բրօժէյի թէտգիզ իթմէքաէ օլտուղընը
 պիր ղազէթա պէեան իտիեօր :

Պէտրին. — Աւանանհանը թէ ֆրիտի հագ-
գընտա իմք. Վիրիէլմին պէհանաթը թա-
տիգ խորմէքտէ, ֆագաթ մէհաֆրիլի սի-
եապիլտէ, չիտիքի հալտէ միւսալէհա
հագգընտա մուխաթարա օլմատըղը սէօյ-
լէնմէքտէ տիր:

Քէթրէսպուրկ . — Վիհաք շէհրիւտէ տէհ-

չէթի՛ր պի՛ր հարիւր վուգու պուլուպ, թէք-
մի՛ւ չէհի՛ր միւհթէրէք օլմուշ արր:

Բարիկ 17 Յնս. — Պու. կիւն խարիճիէ նազըըը Մ. Բիշօն, քէնտի չկրթֆինէ վէ-
րիկն զիտաֆէթտէ պիր նութգ իրատ ի-
տէնէք, տէմիշ տիր քի, «Յրանա-
նըն ազտ իխորիկի իթթիֆազարըն մազ-
նէտի՝ սուր էֆքեուր թաշըմտտարազ միւ-
սպէշայը մուհաֆազա իթմէքտէն իպա-
րէթ տիր: Զին պիր տէվէթիւն Յրանա-
նազգընտա շիւպշիւնմէշ իտգզը եօգ
տըը: Մարօգ մէտէլէսինտէ տէ, Յրանտա,
քէնտի իտգզգընտ թէվէթիկէն չարէքէթ
իթմէքտէ տիր:» — Ստապի էլմատ իմալ
իտէն վէ թէվէգքթ օլունմը իւրէն, քէֆա-
լէթլէ սալը վէրիլմիշ օլան, վէ պու կիւն,
սէնայի էլմատ իմալ իթտիկինի միւսթան-
թիք էօնիւնտէ իսպաթթ իտէճէկի մուզար-
թի պուլունտա տօլանտըըըըըըըըըըըը
լըմուան՝
ֆիրտի իթմիշ տիր:

Բէթրէսպուրկ. — Կրան տիւղէրին
Բուս օրառուսնտա հայիղ օլտուգլարը
հիւքսէք մէմուրլիլթէլտէն չէքիլճէքէ-
րի՝ տողրու մալիւմաթ ալան մէհաֆիլտէ
րիլալիթ օլունուեօր :

Բոմա. — Իթալիա պաշ վէթրին սա-
պրդ Մարքի տի Բուտինի, ագճխէրինտէ
գանաէր խաթալըղընա տիւչար օլմուշ օ-
լուպ, Նէր տագրգա վէֆաթընա պէլլէն-
մէքտէ տիր: ՄիւմալիՆյին Վերջին Օծու-
մը իճրա խոխիմիշ տիր:

Բամա.— Լոգալ Անցալկեր վե Տէյնի
Մէյլ զագէթալարը Ալմանիա իմբերաթո-
րընյն հարպստուանն պիր նութգ իրաւո
թիտիկինի վե իմբ. Վիկէնլիմի բօրթիդա
նէս պէլկըն Նօրվէնկայա իտէմէնի սէյնա
հաթը թէնէտիր էլյէտիկինի թէգըպի, վե
Ջար իլէ իմբերաթօր պէնիտէ ինրաթ միւ-
լագաթ իլյն Նհնուդ գարար վէրլւմէտիկին-
նի պէնան իտիծօրար— Թօքիծտան խա-
վէր վէրլւաթիկինէ կէօրէ, Գալօսթան եա-
գընրնտա պիր զալ պալըզը գայըզը դար-
օյմուէ, վե 300 պարագը պօրօրվա արը.

Պէշրկին.— Այմանիանըն Տէրիսատէթ
սէֆիրի պարօն Մարչալ, Լա Հէլ գօնֆե-
րանսընտա թանգիմ օյոճանս մուգալէլէ-
նամէլէրի, Դիւթիւմէթի մէթպուէսի նա-
մընա իմզալամադ իւզրէ շէհրի մէզքիւրէ
ազիմէթ իտէճէք տիր :

Պէկրատ.— Սըրպիանըն Րօմս սէֆիրի
 եէնի գապլինէնին թէշքիւի խոսսուընտա
 րէյի սօրուլմագ իւզըէ գըրալ թարաֆըն-
 տան չաղըրմըշ տըրր:

Բէքին.— Զինին հարպիւե մեթթէպլէ-
րինսէն 12 Զինիւ, 2 Մօնկօլ զէ 1 Ման-
չու՝ ֆինուսը ասքէրիէյի 5 1/2 տէնէտէ իք-
մալ իթմէք իւզըրէ Զաքանասյաւ կիթմիշլէր
տիր:

Բէթրէսպօղլու 18 Յնս, — Ռուսիա
Հիւքիւմէթի, Թէքմի Ռուսիա իշին, Ռուս
սիալը պիր բրիմա Թայեկնի խոստանընտա
վաթիգանըն Թէքիֆինի գապուլ իթմիշ
տիր :

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

Գրեթէ Լիճնէ պանդաւորներն Տէրիստա-
տէթ անշնորհ խանէլէրի տիրէքթօրը Մ.
Պանչնէյ, մշմուրիւթիստէն չէքլմէք
արգուսիստէ պուլունարաք իսթիքա իթ-
սիկիստէ, մէքքիւր պանդանըն մէնլիստէ
իստիստէ՝ միւստիլիշիյն Գրեթէ Լիճնէստէ
չէքլմէսիստէն տօյալը քէնտիսիստէ պէեա-
նը թէշսուֆլէ, մէքքիւր պանդանըն Իդ-
միր անշնորհ խանէլի տիրէքթօրը Մ. Կօր-
կուլի Եդրնէ թալիս իթմիշ տիր, Միւս-
մաիլէյն Բարիդտէն չէնրիսիդէ վասը
օլտուղընտան, պիր զաչ Լիճնէ դատար
իստար մշմուրիւթէ իպթիստար իլլէյնէճէք
տիր:

ՏԱԽԻԼԻԷ

Տիւն, Սէլամըզ րէսմը ալիսի Համի-
տիէ ճամսինստէ իճրա պոսլորուլմը տըր :
— Պօղազ իյինին միւնասսիպ պիր մէվ-

գիւնտէ իթֆաիյէ հէյիւթի թէշքլիի իշին
իգթիզաարնն իճրաւը մագամը ալիտինէ
իշար պուրուլմըշ ալը :

— Էնդարէ վիւայեթինաէ զախրէյէ օ-
լան ինթիսանա մէպնի, Տէրխասատեթատն
վիւայեթի մէգքիւրէյէ սէվգ օլունանագ
զախրիւրէյէ հագգրստա թէնզիւթթր թա-
րիֆանըն մուվագգաթէն իճրասընա գա-
լար վէրիւիյէ տիր :

—Գօնիա վալիսի հազրէթլէրի տէվրէն
Սբարթայա ազիմէթ իթմիշ տիր :

— Էնգարէ վախսի հաղրէթլէրի՝ պաղը
գազալարը տէվը ու թէֆթիշ իւն մէրքէ-
զը վիւայէթէ ավտէթ իյլէմիշ տիր :

— Է. զրեւա իւլ միւսատէմէ էմնասընտա
վէֆաթ իտէն պիր պէօիւք էմիլիս իւլ պիր
օն պաշը վէ իւշ հէֆէրին ալիւլէրհէ
ֆէվզէշ հիզամ մաաշ թախսիւ վէ իթա-
սընա իրատէի սէնիէ չէրէֆսըտուր իյլէմիշ
տիր :

— Խարսխել նազըրը Թեզիֆը բաշա
հազրէթլէրի՝ նաւիգաճլոզ սէպէպիլէ պիւր
գաշ կիւնտէն պէրի մագամը ալիլէրիճի
թէշլրիֆ իսէմէնէ քաշ պիրլէր :

—Պօն աէր Կօլց բաշա իլէ գէվէնսի՝
միմանաարլարը պէյ իլէ պրըիքաէ էվ-
վէլքի կրին Հայտար-բաշատան Թրէն-
մախուս իլէ Հէրէքէյէ պիլ աղիմէ, Ֆապ-
րիգայը Հիւմայունը գրեարէթ իթիլէր
սիր:

— Գօնիւ ա վաստընըն սուլաթըլմասը ա-
մէլեաթընըն իճրասընա մէմուր՝ օլան Մ.
Վանսիրօր՝ Վիէննա տան շէհրիփղէ կէլմիշ-
տիր :

—Արնավուտէջօրև հարիզ գէտէ կեանքը
նա իեանէ թօրլամագ իւզրէ Օամանը
պանդաւ միւտրի Բանհրի պէս էֆ
հազրէթ լէրինին թահթը րիեանէթինտէ պիթ
գօմիսիօն թէչքի օլունմը տրր:

—Տիւեռունը ումումիէ Իսկիւիզ տախնէ—
րի վէքիւի Սըբ Ատամ Պլօզ՝ Սիւրաթ գա-
թարըլա շէհրիմիզտէն Լօստրայա կիթմիշ
տիր :

— Պէնկակի միւթէսարրֆըղընս
Գըրգ-քիլիսէ միւթէսարրֆըղ Դակիպ բա-
շա թայելին, վէ ալթուն վէ կիւմիւշ իմ-
թիեաղ միտաւիսար, Ամըրիգա պանքէր-
լէրինտէն Մ. Շաղ Սինկերէ Զեմի Մէճիտի
Սինկիբ գումարանեազընի միւտալի ումու-
միսի Մ. Պէրնանեազը նէշի պաշտէ Յիւնիմէ Օս-
մանի նիշանլարը ինսան պաշուրումը աղը

— Բումանիա հիւքիւմէթի թարաֆըն
տան Գալաս պաշ շէպէնտերի Ագարեան
էֆ. յէ վէրիլէն Յիւնեհի բիւթպէտէն Դիրին
Իւ-Շարլ նիշանընը զապուլ վէ ինապըն
թաւիլգիւնէ միւսաստաւէի սէնիէ էրզլան պուլ-
բուլմը տըր :

— Ի՞նչ տիպ հազդէթլէրի Բարիդէ վասը
օլմուչ տըր :

—Սիրամ պէյլիկնտէն մէրճիի ալիսի-
նէ Ծնս . 4 Թարիխիլէ աթիտէքի Թէլէկ-
րաֆնամէ քէչիտէ օլունմըշ տըր . «Էվվէլ-

ճէ Թէզքարուր վէ իւան իսիլիպիկի վէճնկէ
ատանըն մէճկիսի ումումի ազար, պը
կիւն, սաաթ 2 1/2 տա, վաթիտէ տաիւրի
մախուսէտէ ինիզաա իտէրէք, մէթրթթ.
լիտ էֆ. իւէ գոնսուլար, միւթէպէրան
վէ անըն 30 գոնի էադառ ասաա

տէ, մէնչխի մէջքերըն ընամը քիւշաւորն
մէրասիմի միւթատէ իւն թարաֆը աճիգիւ-
տէն իճրա, վէ պիր նութգը իթիթիթախ
իրատ խտիտիկի, վէ պու միւննասիպէթլ

տէ ճիւղէ թարափընտան տուայր տէվա
մը էյեամը էօմր ու ափիլէթի ճիւղան
զըյմէթի հազըթի Բատիչանի ետտ ու
թիւքեար գըլընորզը վէ մէճիլի մէջ
քըլըն՝ պէօյլէ իմթիեազաթ վէ Նիզամա-
նը լաշէսիւսի մէտիհէն օրմար էնթի

զամ իլէ աշըմասը՝ կէրէք մէնին ազմ
սրննա, կէրէք էհալիճէ պէղաեթ հիւմնի
թէէսսր հասը իժտիկի, վէ պու տա ա-
սայիշին թէմալիլէ թէգարրուր իլէտիկի-
նէ պագաւաւս պիր տէլիլի՝ ալէնի թէէքի

ի թտիկիլէ պէրապէր, ճիւղէի մուգաֆ-
ֆազըյեաթը սէնիէյի ճէնապը Շէհրիեարի-
տէն պուլունտըղը մաարուզ տըր:

—Լա Հէյ ի քինճի սուլի գօնֆէրանսը
նըն գարարարընը իմզալամազ իւզրէ Լա
Հէյէ ազիմէթ իտէճէջ օլան էփգամ Կա-

ՎԵՐԵ Թուրքիան բաշա հազարներով՝ պու-
հիւն Տերիստատէթտէն հարեքէթ իտէնէք
տիր:

—Էնգարէ, Գըրշէնի, Եօզկատ, Զօ-
րուս վէ Գայսէրի շէնիւրէրի արապաւոր
չօտէրէր իւզէրինտէ միւտտէթ վէ չէրայի-
թի մուսայէնէ իւզ օթօմայիլ արապաւոր
իւզէթ տիրիւմէսի իմթիւսզընն պիր չէր-
քէթէ ինայէսի հազարնտա Էնգարէ վիւ-
յէթիւտէն վազը օլան իշար իւզէրինէ քէ-
թիյէթ միւզաքէրէ օլուսարազ, պիր թա-
րաֆտան Էնգարէտէն Եօզկատ թաթիլիւյէ
Գայսէրիյէ, վէ տիկէր թարաֆտան Նիյաթէ-
Պօր թարիլիւյէ Գայսէրիյէ գատար թաթ-
մինա 620 քիլօմէթրօ մէտաֆէտէ Անատօլ
տէմիր Եօլը չիւքէթի մարիֆէթիլիւյէ պու-
խուստտա թէճրիւպէ ինքաւը մուգարէր
պուլունտըղընտան, պու թէճրիւպէլէրտէն
հասըլ օլաճազ նէթիճէյէ կէօրէ ինայը հա-
լին ինքաւը թէճիւպ իտիրիւյ, վէ ինայ
իտէնիւրէ մայիւմաթ վէրիւմիլ տիր:

—Շիրքէթի իտիրիւյին 1323 սէնէսի-
նին հիսապաթը ումուսիւրի մէճիլիս իտա-
րէնէ թէճիւպ օլուսարազ, մէզքիւր սէնէ
հաւաթընըն էմայիլիւ պիր սուրէթտէ
արթմըլ օլուտըլ կէօրիւմիւյ, վէ օ սէնէ-
յէ մայիստա օլարազ 1 1/2 լիւրա թէճիւպիւ
վէրիւմիւյ գարարաշտըրըլպ, գարարը
մէզքիւր Նաֆիա նէզարէթիւնէ պիրիւրի-
միլ տիր:

—Թարսուտա թէճիւսի օլուսան Օս-
մանըլ պանգաւը չիւպէսի՝ ալաֆ. Ենս.
Ետա թէճիւս քիւշտա օլուսնըլ տիր: Պան-
գա տարիւսի պարազլար իւլ տօնաւոր-
մըլ, վէ գայմազաւ պէյ իւլ միւֆթի, էր-
քանըն հիւքիւմէթ վէ միւթիւպէրան՝ թէս-
մը մէզքիւրտէ հազար պուլունտըլար տիր:
Պու վէսիլիւ իւլ տուալար օլուսնըլ, վէ
պանգանըն տիրէքթօրը Մ. Ունկար իւլ
գայմազաւ պէյ նութլար իրաւ իմիւրիւյէր
տիր: Էտիլի մէֆրուգէյի հազարէթի Բա-
տիլիսի տարի թէքրար օլուսնըլ տիր: —
Թարսուս շէնի 26,000 նուֆուս էնայի
հալի էքէյիճէ մուսիմս պիր թիւարէթ վէ
սէնայի մէրքէլի տիր:

—Զիրապի պանգաւը թիւանգօրնըն
սօն տէֆաթի քէյիտէսինտէ 3000 լիւրա իւ-
րարիւնին թէճիւմը՝ Էվգաֆ նէզարէթի մէ-
սարիֆաթ իտարէսի միւմէլիւլէրինտէն Ա-
տիլ պէյէ իտապէթ իմիւր տիր:

—Իզմիլտէ Էրպապը ֆէսատտան օլ-
տուգարը իտտաւաշլա թէվգէթ իտիրիւյ
օլան Հաճի Թարութիւն, Տիւրպէթիլի
Թալիւր, Գարեղին, Սարգիս, Ետիսը վէ
Միսաք իւլ Բերուզ նամ գատընըն պիր
կէօնա գապահաթլարը օլաւորըլ մաքէ-
մէնէ թէպէյիւն իմիւրէլ, սէրպէսթ պը-
րազըլտըլարը իզմիրին Անէնկ նամ դա-
զէթաւորտա օլուսնըլ տիր:

—Էտիրնէ-գաբուսը ճիւլարնտա Սալ-
մաթօմրուգտա սիւլուրթաւըլ պիր իանէ-
տէն հարիք գուհուր իտէրէք, 70-80 գա-
տար իանէ կաննըլ տիր:

Հարիքին գուհուր իմիւրի իանէտէ
սաքին Տէսքինո նամ գատըն իւլ 15 հա-
շնտա գըզը վէ 10 վէ 7 հաշնարնտա ի-
քի օլու գաբուսան չըզամայըլ, վէ քէն-
տիրէրին սօզաղա աթմաղա ճէսարէթ ի-
տէմէյիպ, հանաճաղարը մուհազազ օլ-
տըլը հալտէ, սօզաղտա պուլունտըլար պիր
չիւթէ կէթիւրիւյէր, վէ տէօրթ ուճու-
տան թութուպ, Տէսքինօ էվվէլա՝ Էվլա-
ւարնը, սօնրա տա քէնտիրիւյէ մէզքիւր
չիւթէյէ աթարազ հանաճաղտան գուրթու-
մըլար իսէ ալ, 7 հաշնտաքի չօճու-
տան մատա, պիշարէ վալիտէ թէնիւքէ-
լիճէ վէ գըզը իւլ տիրէր օլու տա ազ չօզ
աղըրճա մէճրուս օլուսնըլ տիր: Ետնիւրն
պիր կիւն էվվէլ չամայըլ Էրգանըլ, օ-
ճաղտա գալմըլ օլան հաննըլ օտուսան
գըզըլճմ սըլարմըլ օլաւորտան իւլէրի
կէթիւրի կանն օլուսնուտ: —Պիր իքի Իս-
լամ իանէսինտէն պաշա, պազիսի էր-
մէնի վէ Բուս օլան վէ էնաֆ վէ ֆու-
գարա պուլունտան հարիքէտէկանըն պիր
տէֆթէրի թանդիմ օլուսարազ, մէրճիլի
այիտինէ թագաթիմ իտիրիւյ տիր: Ետնան
պինալարտան 15 գատար իանէ սիւլու-
թալը օլուպ, սիւլուրթա գուսմանիւրաթը
2000 լիւր գատար գարարա ուզարմըլար
տիր: Հարիքէտէկանն միւսնապիւ մաշէլ-
լէրէ Էտիրէտիրիւյէր, վէ քէնտիրէրինէ
Էքմէք, քէյիլի, զէթիւն վէ սարիւ վէրիւ-
միլ տիր:

—Պէյօլըլ ճատտէր քէպիրիւտէ Տրօն
նամ մատա մաղազաւորտա իքի այտան պէ-
րի պէքէլիւք իտէն 35 հաշնարնտա էտ-
նէմ նամ չախս, տիւն սապահ, միւթաթը
վէնէլէ մաղաղայը սիւլուրիւպ թէմիլիւ-
տիքտէն սօնրա, մաղաղայըն ինիտէ քէն-
տիրին տարըլ տիր: Ետրմ սաթիմ սօնրա
մաղաղայըն միւսնապիւ կէթիւրէրինտէ,
վուգուաթը կէօրիւպ, քուլիս իտապէր վէր-
միւրէր տիր: Թաւգըլաթ ինքա օլուսնազ-
տա տիր:

—Իզմիլտէ Այա Բանթալլիմօն նամ
Բուս մանաթըրնըն գարիւրնտա՝ մա-
նաթըրնըն մալ օլան պիր տաղտա հէնուզ
ալըմըլ օլան պիր թաշ մատէնիտէ պիր
չօզ ամէլէ չալըլըքէն, թարիլի իսէվի-
նին 516 սէնէսինտէ գատար պիր պինաթ
քէնթ օլուսնըլ տիր: Պու պինա, ինան
քէմիլէրիւյէ տուլ: 7 օտաւան իպարէթ
օլուպ, քէմիլէ Էօրիւմիւլ տար պիր Եօլ-
տան ինքիւ կիւրիւմէթ տիր: Տիւրպու-
րնտա թուստա հաղար կէօրիւմիւլ տիր:
—Սէլանիքտէն Տէրիստատէթէ կէօն-
տիրիւյէ 850 լիւրայը հալի պիր բաթէթ
չալընըլ օլուսնըլտան, Սէլանիքտէ բօս-
թա միւսնապիւրնտան Գօսթի էֆ. իւլ տի-
կէր իւլ մէմուր իսթիւմալ ալթընա ալըն-
մըլար տիր:

մէզքիւրէտէ իտիրիւյ թէնէպպիւսիւն մու-
վաֆթազլիւթի էվվէլ էմիրտէ պիր զէ-
մին պուլմազ օլուսնըլ ինիւթիւյ, վէ
չօզ տէֆա ֆէվգէլաւտէ պիր սէրպէթ ու
իւզպալի էլէ կէնիւրէք ինիւ օ մէմէքէթէ
կիթմէյի թաթիմ իմիւր իտիրէր:

Իքի տրգատալըն Էնկանէն արգուսը,
պէօյիւք պիր սէրպէթէ նայիլ օլաւորտան
իպարէթ օլուպ, ֆէրնան պու սէրպէթի
թաազիւք իմիւք ինիւ Բարիլէն Լօն-
տրալ, Լօնտաւան Բարիլէ կիտիւ կէլ-
տիրինտէ, էվլիւր, ֆաթիլտաւըն օ տէրէ-
ճէ ունութմուլ իտիրէր, արաւըրա չու-
հալիւն վէ զէվլէսինէ Լինիլէթի քաւիւր-
լէ կէօթէրմէսինտէ պիր կիւն սուր նէթի-
ճէսի օլապիւլէնէլիւրի տէ տիւշիւնմիւլ ի-
տիր: Պու հալ վաղը օլուսնըլտա իսէ,
չօճուգալընը վալիտէլիւրին հաննըլտան
ալըրմաղա, չիտտէթիլ պիր ինիւթիւք ալ-
մըլ օլուտ: Պու իքի գարտալ, վալիտէլէ-
րինտէ աղուլը մուսնապիւթիւտէն ուզազ-
լանմըլ օլաւորտան պէրապէր, էմին
Էտրտէ իտիրէր: Ֆէրնան, վաղըլ վաղըլ
էվլաւարը հազարնտա իտապէր ալաճազ,
վէ պիր գալ սէնէ սօնրա քէնտիր հալիւրի

ՕՍՄՍՆԼԸ ՊԱՆԳԱՆԸ
ԻԼԱՆԼԱՐԸ

100տէ 5 ֆայիլի Օսմանըլ Կէօմրիւք
թանվիլաթընը 1902 Յուլիսինտէ վատէսի
խիթամ պուլան 32 Նիլը գուրթուարտան
1908 Յուլիս 30/13է գատար թէնտէ ինիւ
իպարալ իտիրիւյէնտէ քէնէլմէնէքիւն
հիւքիւրէնտէ թութուլաճաղը՝ թանվիլաթը
մէզքիւրէ համիլէրինէ իւսն օլուսնուր:

* 1896 սէնէսինտէ 100տէ 5 ֆայիլի
Օսմանըլ թանվիլաթընը 1902 Յուլիսինտէ
վատէսի խիթամ պուլան 12 Նիլը գու-
րթուարտան Յուլիս 30/13է գատար թէն-
տէն ինիւ իպարալ օլուսնաւանալըն քէնէ-
լէմէքիւն հիւքիւրէնտէ թութուլաճաղը՝
թանվիլաթը մէզքիւրէ համիլէրինէ իւսն
օլուսնուր:

Տէրիստատէթ, 17 Յուլիս 1908
* Նիւզամնալի տարիլիւնի 29նըն մատ-
տէսի մուճիպինտէ, Հիստէարտան մէճիլի
ուսուլարիւն, 1908 էֆրէնի Ետնիւրին
24հիւնիւ չարէնպիւր կիւնիւ, էօյէտէն
պիր սաթիմ սօնրա, Լօնտրաւա Ուրիւլէ-
թէր Հալուգտա, Օլա՝ Պրօտ Սթրիթտէ,
1907 Դիւկտմիւրի 31նընտէ խիթամ պու-
լան սէնէսինտէ հիսապաթընը ալազ իմիւք,
վէրիւլէնէ հիստէ թէմէթիւքիւ գարար-
լաշարմազ, վէ մէճիլի իտարտէն չը-
գաճազ ալանըն Էնիլիւ տիրէրինտէ
թաթիւն իմիւք իւզըլ ալազ իմիւք ի-
տէնէլի հիստէարտան իւսն օլուսնուր:

Նիւզամնալի 27նի մատտէսի մու-
ճիւնտէ, ագալի 30 հիստէլի օլուպ, հիս-
սէ սէնէտաթընը, Տէրիստատէթտէ մէր-
քէլը իտարէլէ հալաւ չիւպէլիւրինտէ, վէ
մէմալիքէ Էնէնպիլիտէ, (Լօնտրաւա Թրօ-
մօրթը Սթրիթտէ 26 Նիլը) վէ (Բարիլ-
տէ Մէյէրպէր սօզաղընտա 7 Նիլը) իտա-
րէսանէլէր, թարիլի իմիւք իտարտէն ա-
գալի օն կիւն էվվէլ թէպիւմ իտէնիւ-
րին, մէզքիւր իմիւք իտարտէն հազար պու-
լունտա հազարըլ օլաճազ տիր:

Տէրիստատէթ, 30 Մայիս 1908			
* 1896 սէնէսինտէ 100տէ 5 ֆայիլի Օս- մանըլ իտարիւրաթ թանվիլաթընը, Յուլի- սին 3/16նընտա քէնիտէ օլուսնան 12նի գուրտաւ ամօրթի խիլէն 1300 թանվիլ:			
10761տէն	10810	70461տէն	70510
17911 »	17960	79961 »	80010
18161 »	18210	83961 »	84010
26461 »	26510	94661 »	94710
27561 »	27610	102911 »	102960
32561 »	32610	106961 »	107010
36211 »	36260	112661 »	112710
36961 »	37010	116811 »	116860
40561 »	40610	118761 »	118810
40761 »	40810	123461 »	123510
48711 »	48760	129861 »	129910
54211 »	54260	135761 »	135810
68761 »	68810	138111 »	138160

տիւզտիւքտէն սօնրա, անլէրի հանընտ
ալապ ֆաթաթ վալիտէլիւրինտէ ալա
արաւանաճազ իտիր:

Աֆրիկայը ճէնուպիլէ կիթմէյի իւք
տէֆա Տիտիէ տիւշիւնտիւրէնտէ, Լօնտրա-
տա, Պէյէր գուսմանիւր միւսնապիւ-
րնտէն պիրինէ խիթամպէն պիր թալիւթ-
նամէ էլաւ իմիւր:

Իքի արգատալ պիր շէնէ գարար վէր-
մէզտէն էվվէլ, լաղըմ օլան մայիւմաթ
վաղըլթ օլազ իւզըլ մատէնիւրի կէզմէք
իսթէնտրալտը: Իտիր օ սապահը մէզ-
քիւր միւսնապիւ կիթմէլէ, իրթէսի
կիւն Էքէք Էրքէն պուլունտըլ արալարն-
տա գարարաշտըրտըլ:

Ագալամ իւզէրի, հալանըն իմիւք հէ-
րարէթի կէնտիլիւրտէ, Ֆէրնան վէ Տիտիէ
շէնի սուլալըլ, հիւ պիր մէմէքէթտէ
միւրի պուլունտալան պու տէրէճէ ճիւս
ճիւս գալմալար մէնուպ հիսապաթը ամէ-
լէյի վէ մէմէքէթի պէօյիւքիւրիւնիւ վէ
չալանըլ թէմալա մաշէլիւրին կէօրմէլէ
մէմուս օլուսնուր: Իրթէսի կիւն մէզքիւր
միւսնապիւ իւլ պիրիւքտէ ալաճազ գատար
մատէնիւրի վէ միւրթէմիւրթըն տուլարտըլ:

ՕՍՄՍՆԼԸ ՊԱՆԳԱՆԸ

1908 Մարտ 31 պիլիպոստ
ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ

Էսամ—Սէրմայէտէն ալազ	Օսմ. Լր.
օլուսնալըլ էսամ	5,500,000
Սանաթ	4,132,652 76
Ինիլիւլ, Ֆարսաթ վէ Ալ-	
ման տէվլէթ էսամը	1,106,531 95
Ալընան տիկէր թանվիլաթ	2,470,060 86
Ճըզտանտա գամպիւր	3,442,607 50
Խաղիւնէի հիւսալաւն հիսա-	
պաթը ճարիէսի	2,273,648 88
Միւրթէլիւք հիսապաթը ճա-	
րիէ	3,071,886 02
Էսամ վէ էմթա իւզէրինէ	
Իզրազ օլուսնան մէպալի	5,213,435 44
Էմաթ վէ էլիս	289,363 25
Միւրթէնէլիս	132,110 57
	27,632,297 23

Տիւնիւրիւք	Օսմ. Լր.
Սէրմայէտէ	11,000,000
Թանվիլաթի պանգաթ	1,186,428
Էօթէնէք գամպիւ	1,420,373 88
Մուսայիւս վատէլի տըրթիթօ	1,550,040 13
Միւրթէլիւք հիսապաթը ճա-	
րիէ	10,403,302 11
Էօթէնէք թէմէթիւք	6,841 32
Ինիլիւլ իտարտէն	1,040,820
Միւրթէնէլիս	7,024,491 79
	27,632,297 23

Ալընա մուքապըլ օլուսնըլ բաւաթ օլուսնըլ
Միւրթիւք ումուսի ժ. ՏԵՅԵՍ
Միւրթիւք ումուսի մուպիլիս Ա. Նիւս
Մուսայիւս միւրթիւք Օ. ՊՐԱՆՏ

ԳԱԼԱՍՏԱ ՊՈՐՍՍԱՐԸ

	Ղ. Բ.
Թէվիտ իտիրիւյ էս. ում.	105 8
Բուսիլ լըմէնտըլի Ֆարս	179 75
Օսմ. Սիւրթ. չիւքէթի Լ. Օ.	4 42
Տէրիս. Թրամպալ գուր.	7 70
» » թանվ. ֆր.	482
Բէթի	19 30
Տէրիստատէթ Բիւթըմ	434
Տէրգօզ	320
Անատօլ լըմէնտըլի գուր.	16 35
» » թանվ.	519

ԱԳՁԷԼԷՐԻ ՖԻՆԱՆՍԸ		
Օսմ. լիւրալը 100 ղշ. տան	Ղ. Բ.	
Պէնալ մէճիւրիէ ֆարսը	107 38	
Մէթալիք	101 20	
Բօլ	92	
Ֆարսաթ ալթընը	87 18	
Ինիլիւլ իտարտէ	109 33	
Գըրմից	50	
Բուսիլի քալալա	8 69	

Մանիլը իմիւքալ վի. մուսըլ ղազէրա
ՅՈՒԼԱՆՆԵՍ ԹՈՒԱՆԵՍԱՆ

Ի ՏԱՐԻ ԽԱՆԵ
Պէյօլլուսա, Թալիսիմ Բաւաթիսի Ե. 66

Ի Ե Բ Ա

Իքի տէ պալիւթընա կիւլէնմիւլ
օլուպ, վազաւ Տիտիւրին թէտալիւրիւլիկի
քէնտիրին պիր արա մէնուս իմիւր իտիր
իսէ ալ, պու Էնիս Էքէ չաղազ կէլտի.
չիւնէ պուլունտըլ Էնիստէն սօնրա ինա-
ղըլ զայրէթ իտէն, հաթթա մուլաֆթազ
օլան քիմէլէրտէն իտիրէր: Շայնա պիր
էլմաւ մատէնի քէնթ իտիրէր իսէ, օ մա-
տէնի իւլէթմէք վէ օնտան իսթիֆաթ
իմիւք իւզըլ սէրմայէ պուլունտըլարնտա
տա էմին իտիրէր: Տիտիւրին թէտալիւր
սիլիլի, վազաւ թալիլի նուգալիլ նէ-
թիճէլէրի մուսիլ օլուսն իտիր, ֆաթաթ
նամուպարնտա, իմիւրալարնտա իտալէ կէ-
թիւրմիւլ իտիր:

Ֆէրնան վէ Տիտիւ, իւլէրի ինիլի-
թըրտաւ պուլունտըլ, վէ ճէնուպ Աֆ-
րիքա իւլ միւսնապիւթի օլան քիմէլէր
իւլ կէօրիւմէլէրի սալէսինտէ, մէմէքէթի